

## öffentliche N I E D E R S C H R I F T

### VERTEILER:

<b>Körperschaft</b>	: Stadt Norderstedt	
<b>Gremium</b>	: Hauptausschuss, HA/042/ IX	
<b>Sitzung am</b>	: 05.09.2005	
<b>Sitzungsort</b>	: Plenarsaal Rathausallee 50, 22846 Norderstedt	
<b>Sitzungsbeginn</b>	: 18:15	<b>Sitzungsende</b> : 19:30

### Öffentliche Sitzung

Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

### Genehmigt und wie folgt unterschrieben:

Vorsitzende/r	: gez.	Günther Nicolai
Schriftführer/in	: gez.	Kristin Langhanki

## TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Hauptausschuss
Sitzungsdatum	: 05.09.2005

### Sitzungsteilnehmer

sonstige

<b>Behr, Peter</b>	<b>Stadtvertreter</b>
<b>Döscher, Günther</b>	<b>Stadtvertreter</b>
<b>Krogmann, Marlis</b>	<b>Stadtvertreterin</b>
<b>Paschen, Charlotte</b>	<b>Stadtpräsidentin</b>

Verwaltung

<b>Becker, Siegfried</b>	<b>Amt 10</b>
<b>Kahlsdorf, Jens</b>	<b>Stadtvertreter</b>
<b>Kriese, Tobias</b>	<b>Amt 20</b>
<b>Langhanki, Kristin</b>	<b>Abt. 102, Protokoll</b>
<b>Nadolny, Ralf</b>	<b>Amt 20</b>
<b>Rickers, Holger</b>	<b>Amt 68</b>
<b>Schmid, Christine</b>	<b>Amt 16</b>
<b>Syttkus, Wulf-Dieter</b>	<b>Amt 20</b>
<b>Trahm, Ursula</b>	<b>Amt 20</b>

Teilnehmer

<b>Algier, Ute</b>	
<b>Berg, Arne - Michael</b>	<b>ab 18.20 Uhr</b>
<b>Bosse, Thomas</b>	<b>Zweiter Stadtrat</b>
<b>Hagemann, Holger-W.</b>	
<b>Hahn, Sybille</b>	
<b>Lange, Jürgen</b>	
<b>Limbacher, Manfred</b>	<b>ab 18.35 Uhr</b>
<b>Matthes, Uwe</b>	
<b>Paschen, Herbert</b>	
<b>Paustenbach, Johannes</b>	
<b>Reinders, Anette</b>	
<b>Schlichtkrull, Rainer</b>	

Vorsitz

**Nicolai, Günther**

**Entschuldigt fehlten  
Teilnehmer**

**Grote, Hans-Joachim**

**Oberbürgermeister**

**Sonstige Teilnehmer**

4  
**VERZEICHNIS DER**  
**TAGESORDNUNGSPUNKTE**

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Hauptausschuss
Sitzungsdatum	: 05.09.2005

**Öffentliche Sitzung**

**TOP 1 :  
Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :  
Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :  
Einwohnerfragestunde**

**TOP 4 : M 05/0315  
Halbjahresbericht 01/2005 des Amtes 16**

**TOP 5 : M 05/0262  
Halbjahresbericht der Beteiligungen und des Eigenbetriebes**

**TOP 6 : B 05/0330  
Haushalt 2006/2007; Stellenplan und Teilbudget des Amtes für Gebäudewirtschaft  
Budget Fachbereich Gremien, Budget Fachbereich Hauptamt**

**TOP 7 : B 05/0332  
Haushalt 2006/2007; Stellenplan und Teilbudget des Amtes für Finanzen**

**TOP 8 : B 05/0298  
1. Nachtragssatzung zur Satzung über die Erhebung einer Hundesteuer der Stadt  
Norderstedt vom 01.01.2001**

**TOP 9 :  
Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP 9.1  
:  
Bericht des Zweiten Stadtrats - Soziales Zentrum**

**TOP 9.2  
:  
Bericht des Zweiten Stadtrats - Förderverein Feuerwehrmuseum**

**TOP 9.3 M 05/0361**

:  
**Schaffung von Arbeitsgelegenheiten mit Mehraufwandsentschädigung gem. § 16 Abs. 3  
Satz 2 SGB II**

**TOP 9.4**

:  
**Anfrage Frau Hahn - Räumlichkeiten Stormarnstraße**

**TOP 9.5**

:  
**Anfrage Herr Kahlsdorf - Wirtschaftlichkeitsprüfung TriBühne**

**TOP 9.6**

:  
**Anfrage Herr Hagemann - de-Gasperi-Passage**

**TOP 9.7**

:  
**Anfrage Frau Algier - weiteres Verfahren zum Sozialen Zentrum**

**Nichtöffentliche Sitzung**

**TOP 10 : A 05/0337**

**Gesellschaftervertrag MeNo, hier: Antrag der CDU-Fraktion vom 25.08.05**

**TOP 11 : B 05/0306**

**Niederschlagung von Gewerbesteuern**

**TOP 12 :**

**Berichte und Anfragen - nicht öffentlich**

**TOP**

**12.1 :**

**Bericht des Zweiten Stadtrats - Soziales Zentrum**

## **TAGESORDNUNGSPUNKTE**

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Hauptausschuss
Sitzungsdatum	: 05.09.2005

### **TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Der Vorsitzende Herr Nicolai begrüßt die Anwesenden und stellt die form- und fristgerechte Ladung sowie die Beschlussfähigkeit bei derzeit 9 stimmberechtigten Mitgliedern fest.

### **TOP 2: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**Abstimmung:**  
Einstimmig angenommen.

### **TOP 3: Einwohnerfragestunde**

Keine Fragen.

### **TOP 4: M 05/0315 Halbjahresbericht 01/2005 des Amtes 16**

Der Halbjahresbericht 01/2005 des Amtes 16 wird zur Kenntnis genommen.

## **TOP 5: M 05/0262**

### **Halbjahresbericht der Beteiligungen und des Eigenbetriebes**

Am 13.06.2005 wurde im Hauptausschuss der erste Jahresabschlussbericht zum Geschäftsjahr 2004 aus Sicht des Beteiligungscontrollings vorgestellt und für die Sitzung nach der Sommerpause ein Bericht zum erste Halbjahr 2005 der Unternehmen angekündigt.

Die Darstellungsform der Erfolgsrechnung wurde weiterentwickelt, um bessere Möglichkeiten für eine Analyse zu geben. Jedoch wurde, wie bereits bei der Jahresbetrachtung, für die Unternehmen eine einheitliche Struktur der Daten gewählt. Damit sind die gewünschten Informationen bei jedem Unternehmen an der gleichen Stelle zu finden.

Folgende Daten wurden bei den Unternehmen abgefragt und tabellarisch dargestellt:

#### **Erfolgsrechnung**

- Hier werden die Umsätze und Aufwendungen der Unternehmen dargestellt und zu verschiedenen Zwischenergebnissen (z. B. Betriebsergebnis, Finanzergebnis) zusammengefasst. Ferner wird das „Ergebnis vor Steuern, Zinsen, Abschreibungen und Amortisation“ (EBITDA) ermittelt.
- Es werden die Daten aus 2004, die Planwerte aus dem Wirtschaftsplan und die Ergebnisse aus dem ersten Halbjahr 2005 gegenübergestellt.
- Die Prozentwerte spiegeln das Verhältnis zur Gesamtleistung wieder.  
Beispiel: Bei 3.000 T€ Gesamtleistung und 332 T€ Personalaufwand ergibt sich ein Prozentwert von 11,1 %. Das bedeutet, dass man zur Erzielung von 100 € Gesamtleistung 11,1 € Personalkosten einsetzen muss.

#### **Bilanz**

- In der Halbjahresbetrachtung werden keine Bilanzdaten abgefragt. Nur wenn die am 13.06.2005 vorhandenen Daten vorläufig waren und sich Änderungen ergeben haben, können sie nachrichtlich aufgeführt werden.

#### **Personalzahlen**

- Die Abfrage der Personalzahlen ist eine Stichtagsbetrachtung. Jedoch werden die Größen für die Ermittlung der Kennzahlen benötigt.
- In der Spalte „Beschäftigte insgesamt“ sind die Anzahl der Mitarbeiter ohne Auszubildende anzugeben. Unter „Kapazität“ werden die Vollzeitstellenäquivalente verstanden, also eine halbe Stelle entspricht dem Wert 0,5.

#### **Kennzahlen**

- Es werden zwischen Bilanzkennzahlen und Personal- und Ergebniskennzahlen unterschieden.
- Für das erste Halbjahr können keine Bilanzkennzahlen gebildet werden.

Frau Trahm stellt auf Wunsch des Hauptausschusses die Ergebnisse der Mehrzwecksäle Norderstedt GmbH vor.

Herr Berg nimmt ab 18.20 Uhr an der Sitzung teil.

Die detaillierten Einzeldarstellungen zu den einzelnen Gesellschaften werden als **Anlage 1** zu Protokoll gegeben. Fragen, die sich hieraus ggf. ergeben, sollen in der Sitzung am 12.09.2005 behandelt werden.

Herr Limbacher nimmt ab 18.35 Uhr an der Sitzung teil.

Fragen der Mitglieder werden beantwortet.

**TOP 6: B 05/0330**

**Haushalt 2006/2007; Stellenplan und Teilbudget des Amtes für Gebäudewirtschaft  
Budget Fachbereich Gremien, Budget Fachbereich Hauptamt**

Frau Hahn bittet um die Bereitstellung jeweils eines Exemplars für die Fraktionen der Gemeindehaushaltsverordnung (GemHVO), die Bestellung erfolgt durch die Verwaltung. Es wird um eine Aufstellung der Tätigkeiten für die Hausmeisterstellen gebeten, die künftig dem Amt 68 zugeordnet werden.

**Beschluss**

- a) Es wird beschlossen, die in der beiliegenden Liste (Anlage 2) aufgeführten baulichen Maßnahmen im Budget Fachbereich Gremien, Budget Fachbereich Hauptamt und Budget des Amtes für Gebäudewirtschaft vom Vermögenshaushalt in den Verwaltungshaushalt zu verschieben.
- b) In den Stellenplan 2006/2007 des Amtes für Gebäudewirtschaft werden die 3 Hausmeisterstellen des Amtes 50 übernommen.

**Abstimmung:**

Bei 10 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme sowie 0 Enthaltungen mehrheitlich angenommen.

**TOP 7: B 05/0332**

**Haushalt 2006/2007; Stellenplan und Teilbudget des Amtes für Finanzen**

Fragen der Mitglieder werden beantwortet.

**Beschluss**

Der Hauptausschuss beschließt:

1. die in der beigefügten Liste (Anlage 1) aufgeführten Stellenplanveränderungen für den Stellenplan 2006/2007 gegenüber dem Stellenplan 2004/2005
2. das als Anlage 4 beigefügte Fachbereichsbudget **Amt für Finanzen** mit
  - 2.1 den Ansätzen des Verwaltungshaushaltes und der Finanzplanung für den Grundhaushalt 2006/2007



- 2.2 den Ansätzen des Vermögenshaushaltes für den Grundhaushalt 2006/2007  
 2.3 den Ansätzen des Investitionsprogramms für den Grundhaushalt 2006/2007

**Abstimmung:**

Bei 10 Ja-, 0 Nein-Stimmen sowie 1 Enthaltung einstimmig angenommen.

**TOP 8: B 05/0298**

**1. Nachtragssatzung zur Satzung über die Erhebung einer Hundesteuer der Stadt Norderstedt vom 01.01.2001**

**Beschluss**

Der Hauptausschuss empfiehlt der Stadtvertretung folgenden Beschluss:

Die dieser Vorlage als Anlage beigefügte 1. Nachtragssatzung zur Satzung über die Erhebung der Hundesteuer der Stadt Norderstedt vom 01.01.2001 wird erlassen.

**Abstimmung:**

Bei 10 Ja-, 0 Nein-Stimmen sowie 1 Enthaltung einstimmig angenommen.

**TOP 9:**

**Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP 9.1:**

**Bericht des Zweiten Stadtrats - Soziales Zentrum**

Der Zweite Stadtrat Herr Bosse berichtet, dass am 01.09.2005 Mitarbeiter der Stadt Norderstedt beim Sozialen Zentrum gewesen sind, um sich die Schlüssel für das Gebäude übergeben zu lassen. Die Nutzer verweigerten die Herausgabe der Schlüssel.

**TOP 9.2:**

**Bericht des Zweiten Stadtrats - Förderverein Feuerwehrmuseum**

Der Zweite Stadtrat Herr Bosse berichtet über ein Schreiben des Fördervereins Feuerwehrmuseum zur Errichtung einer neuen Halle und gibt dieses Schreiben als **Anlage 2**

zu Protokoll.

### **TOP 9.3: M 05/0361**

#### **Schaffung von Arbeitsgelegenheiten mit Mehraufwandsentschädigung gem. § 16 Abs. 3 Satz 2 SGB II**

##### **Sachverhalt**

Unter Trägerschaft der Volkshochschule war zunächst geplant, bis zu 50 Arbeitsgelegenheiten, sogenannte 1-Euro-Jobs, bei der Stadt Norderstedt zu schaffen. Für das ursprünglich geplante Projekt „NAJo! - Norderstedter Aktiv-Jobs“ mit 42 konkret benannten Arbeitsgelegenheiten und einer Aufstockungsmöglichkeit auf insgesamt 50 Arbeitsgelegenheiten wurden von Leistungszentrum Norderstedt auf Antrag die Fördermittel bewilligt.

Da „NAJo!“ nicht die Zustimmung des Personalrates fand, wurde eine Einigungsstelle einberufen. Dort wurde sich auf zunächst 34 Arbeitsgelegenheiten geeinigt:

##### **Projekt „Jugend-Serviceengel“ (3 MAE)**

Verbesserung der Betreuungsqualität der Jugendarbeit im Stadtteil Glashütte.

##### **Projekt „FORUM-Serviceengel“ (5 MAE)**

Zusätzliche Kundenbetreuung und -information im Bereich Bildung und Kultur.

##### **Projekt „Findbuch“ (4 MAE)**

Erstellung eines Findbuches für Archiv und Museum.

##### **Projekt „Bauaufsicht“ (auch Verkehrsflächen und Vermessung) (4 MAE)**

Förderung des Naturschutzes und der Verkehrssicherheit

##### **Projekt „Bewachung von P+R-Anlagen“ (4 MAE)**

Bewachung von P+R-Anlagen.

##### **Projekt „Reinigung und Überarbeitung von Parkbänken in öffentlichen Grünanlagen“ (4 MAE)**

Beschäftigung im Bereich des städtischen Infrastrukturunterhaltes.

##### **Projekt „Reinigung von Bachläufen, Vorflutern und Regenrückhaltebecken“ (4 MAE)**

Beschäftigung im Bereich des städtischen Infrastrukturunterhaltes.

##### **Projekt „Verschönerung von Verkehrsinseln“ (3MAE)**

Entsiegelungsarbeiten (besseres Versickern von Regenwasser - Ressourcenschonung) unter ökologischen Gesichtspunkten.

##### **Einzelmaßnahme Stadtbücherei: „Katalog- und Buchpflege“ Zusätzliche Katalogpflege und Buch-/Medien-Pflege.**

##### **Einzelmaßnahme DaZ (Deutsch als Zweitsprache) - Zentrum: „Sprachkundige(r) Ansprechpartner(in) für Eltern und Schüler“ Verbesserung der Betreuungsqualität für Kinder mit Migrationshintergrund.**

### **Einzelmaßnahme DaZ-Zentrum: „Begleitung des Spracherwerbs im DaZ-Zentrum“ Verbesserung der Betreuungsqualität für Kinder mit Migrationshintergrund.**

Zusätzlich wurde mit dem Personalrat vereinbart, dass gemeinsam weitere Beschäftigungsmöglichkeiten gesucht werden, um das „NAJo!“-Projekt auszubauen. Die ersten Gespräche der Dienststelle mit dem Personalrat dazu werden in Kürze stattfinden. Aktuell wird geprüft, ob es möglich ist, Beschäftigungsmöglichkeiten an den Norderstedter Schulen anzubieten.

Vom Leistungszentrum wurden der Stadt Norderstedt bereits Personen für das Projekt zugewiesen. Aktuell werden mit ihnen Gespräche durchgeführt um festzustellen, in welchen Bereichen die einzelnen Personen eingesetzt werden können. In Kürze folgt die Abstimmung mit den Fachämtern und dem Personalrat, so dass die ersten Personen voraussichtlich Ende September mit ihrer Tätigkeit beginnen. Der Einsatz wird in der Regel mit ca. 20 Wochenstunden, befristet für 6 Monate erfolgen.

Entsprechend dem Bedarf der einzelnen Projektteilnehmer werden begleitend zur Beschäftigung individuelle Qualifizierungsmaßnahmen durchgeführt. Die allgemeine Betreuung erfolgt durch zwei Teilzeit-Kräfte der VHS. Vor Ort stellt das Fachamt einen Ansprechpartner / eine Ansprechpartnerin zur Verfügung.

Die Gesamt-Projektlaufzeit ist zunächst begrenzt auf ein Jahr.

#### **TOP 9.4: Anfrage Frau Hahn - Räumlichkeiten Stormarnstraße**

Frau Hahn fragt an, ob die Räumlichkeiten für Kulturschaffende der Stadt Norderstedt in der Stormarnstraße ab dem 01.09.2005 angemietet worden sind.

#### **TOP 9.5: Anfrage Herr Kahlsdorf - Wirtschaftlichkeitsprüfung TriBühne**

Herr Kahlsdorf erinnert an die Beantwortung seiner Anfrage zur Wirtschaftlichkeitsprüfung der TriBühne.

#### **TOP 9.6: Anfrage Herr Hagemann - de-Gaspero-Passage**

Herr Hagemann fragt zum Sachstand bzgl. der Widmung der de-Gasperi-Passage.

**TOP 9.7:**

**Anfrage Frau Algier - weiteres Verfahren zum Sozialen Zentrum**

Frau Algier fragt zum weiteren Verfahren bzgl. des Sozialen Zentrums, Herr Bosse wird hierauf im nichtöffentlichen Teil antworten.

Die Öffentlichkeit wird für den weiteren Verlauf ausgeschlossen.